

## *Anmelde Formular / Nevezési lap*

### für Privatpersonen / Magánszemélyek részére

**Name des Teams:**

*Csapat neve:* \_\_\_\_\_

**Teilnehmeranzahl:**

*Csapat létszáma:* \_\_\_\_\_

**Kontaktdaten:**

*Kapcsolat:* \_\_\_\_\_

**Name des Teamleiters:**

*A csapatvezető neve:* \_\_\_\_\_

**Straße und Nummer:**

*Utca, Házszám:* \_\_\_\_\_

**PLZ, Ort:**

*Irányítószám, Telpülés:* \_\_\_\_\_

**Land:**

*Ország:* \_\_\_\_\_

**Telefonnummer:**

*Telefonszám:* \_\_\_\_\_

**E-Mail:** \_\_\_\_\_

**Zusatzfleischmenge:**

*Többlet hús igény:* \_\_\_\_\_

**kg**

**x8 €/Kg**

**Namen von Teammitglieder:**

*Csapat tagok neve:* \_\_\_\_\_

### **Teilnahmebedingungen:**

**Teilnahmegebühr: 60€ ; Kautiön: 20€ ; + Kosten für Zusatzfleisch**

#### **Teilnahmegebühr beinhaltet:**

- 3 kg Rindfleisch
- 1,5 kg Zwiebel
- 50x50 cm Feuerunterlage
- Wasser zum Kochen
- Brennholz

#### **Von Teilnehmer zum mitnehmen:**

- Teamgröße bis zu 10 Personen
- Kessel, inklusive Gestell
- Gewürze bzw. Zutaten für Gulasch
- Brot , Essbesteck, Teller

**Zusätzliches Fleisch kann für einen Preis von € 8/kg bestellt werden, zusätzliche Zwiebeln sind dabei.**

**Selbstmitgebrachtes Fleisch verstößt gegen die Wettbewerbsregeln und darf keinesfalls verwendet werden, da sonst ein Ausschluß erfolgt.**

Die Teams können Gäste einladen, die beim Gulasch mitessen!

**Jedes Team ist verpflichtet den Platz so zu verlassen wie er übernommen wurde!!!**

Die Kautiön wird nach der Kontrolle des Platzes zurückgezahlt, sofern alles in Ordnung an die Organisatoren übergeben wurde.

**Wir wünschen eine gelungene Teilnahme und guten Appetit!**

### **Nevezési feltételek:**

**Nevezési díj: 60€ ; kaució: 20€ ; + többlet hús értéke**

#### **Nevezési díj tartalmazza:**

- 3 kg marhahús,
- 1,5 kg vöröshagyma,
- 50x50 cm tűzrakó tálcát
- Főzéshez vizet
- Tűzifa

#### **A résztvevők hozzák:**

- Csapatot, 10 személy -ig
- Bógrács, állvány
- Fűszerek, gulyás hozzávalók,
- Kenyér, evőeszközök, tányérok

**Amennyiben a csapat szükségét érzi, lehetőség van plusz húst igényelni 8 €/kg-os áron, amelyhez a hagymát mi biztosítjuk.**

**Hozott hús használata nem engedélyezett, automatikusan a versenyből való kizárást vonja maga után!**

A csapatok ismerőseiket is vendégül láthatják.

**Mindegyik csapat köteles távozásakor a főzőhelyet átvételkor átadott állapotba visszaállítani!**

Amennyiben ezt az illetékes ellenőrizte, illetve megerősítette visszafizetjük a kauciót.

**Tartalmas szórakozást, jó étvágyat kívánunk!**

### **Anmeldungsablauf:**

1. Füllen Sie bitte vollständig das Anmeldeformular aus
2. Bitte schicken Sie das vollständig ausgefüllte Anmeldeformular an [kochwettbewerb@gulaschfestival.at](mailto:kochwettbewerb@gulaschfestival.at)
3. Nach Eintreffen Ihres Anmeldeformulars ordnen wir Ihrem Team eine Nummer zu.
  - a. Die erste 60 bestätigten Anmeldeformulare sind zur der Teilnahme berechtigt
  - b. Ab der 61. Anmeldung haben wir eine Warteliste, falls Plätze frei werden
  - c. Wenn ein Team ausfällt rücken die Teams aus der Warteliste nach
4. Wir schicken eine Teilnahme bestätigung und dann haben Sie 5 Werktage Zeit um die Teilnahmegebühren vollständig zuüberweisen oder persönlich Freitags Abend in Vereinslokal Bar einzuzahlen.

**Ungarischer Arbeiterverein in Wien**

**IBAN AT55 6000 0000 0747 8831**

**BIC BAWAATWW**

5. Bitte schicken Sie uns via Mail eine Bestätigung über die Überweisung zu. An: [kochwettbewerb@gulaschfestival.at](mailto:kochwettbewerb@gulaschfestival.at)
6. Beim Eintreffen der Bestätigung schicken wir Ihnen eine Teilnahmebestätigung zu!

So lange Sie keine Bestätigungsmail bekommen haben ist Ihre Anmeldung noch nicht gültig! Bitte die Anmeldung Schritt für Schritt befolgen, damit die Anmeldung gültig ist.

### **Rücktrittsrecht:**

Wir akzeptieren nur eine schriftliche Rücktrittserklärung!

Wenn Sie nicht teilnehmen können, bitte unbedingt Absagen dadurch haben andere die Möglichkeit zur Teilnahme!

Bei einem Rücktritt bis 1.Mai 2017 12Uhr zahlen wir Ihnen den vollständige Anmeldegebühr zurück!

Nach dem 1. Mai 2017 12 Uhr können wir Ihnen nur noch die Kaution rückerstatten!

### **Bejelentkezési folymat:**

1. Töltse ki megfelelően a jelentkezési lapot
2. A hiánytalanul kitöltött Jelentkezési lapot küldje a [kochwettbewerb@gulaschfestival.at](mailto:kochwettbewerb@gulaschfestival.at) e-mail címre.
3. A jelentkezési lapok beérkezése sorrendjében hozzárendelünk a csapathoz egy sorszámot.
  - a. Az első 60 szabályos jelentkezési lap küldője kap részvételi lehetőséget a versenyre.
  - b. 61.-től csak nyilvántartásba vesszük a jelentkezőket
  - c. Ha valamely csapat az első 60-ból visszalép automatikusan a várólistán következő kap részvételi lehetőséget.
4. Küldünk egy megerősítést a részvételi lehetőségről ezután kérjük 5 munkanapon belül utalja át a teljes nevezési díjat a következő folyószámlára, vagy befizetheti személyesen péntek esténként az egyesületnél.

**Ungarischer Arbeiterverein in Wien**

**IBAN AT55 6000 0000 0747 8831**

**BIC BAWAATWW**

5. Küldjön egy másolatot az átutalási bizonylatról a [kochwettbewerb@gulaschfestival.at](mailto:kochwettbewerb@gulaschfestival.at) e-mail címre.
6. Igazolást küldünk a részvételi jogáról!

Amennyiben a fent említett pontok közül valamelyik elmarad, a bejelentkezés érvénytelen!

Ha mégis jelentkezni szeretne az egész folyamatot az egyes ponttól kell kezdenie!

### **Visszalépési szabályok :**

Csak írásban küldött visszalépés érvényes!

Amennyiben valamilyen oknál fogva nem tud részt venni versenyen, kérjük időben mondja le, ezzel helyet biztosítva másoknak akik a várólistán vannak.

Visszalépni 2017 május 1. 12:00 óráig lehetséges, ebben az esetben a teljes nevezési díjat visszautaljuk.

2017 május 1. 12:00 óra utáni visszalépés esetén csak a kauciót áll módunkban visszatéríteni.

# Verhaltensrichtlinien Gulaschfestival 2018

## Viselkedési Irányelvek Gulyás Fesztivál 2018

### 1. Es ist den Anweisungen des Organisationsteams unbedingt Folge zu leisten

- **Das Feuer darf erst um 10.00 Uhr angezündet werden!**
- Fairplay der Teams! Angemessene Lautstärke der Unterhaltungen, Freundlichkeit zu den Besuchern! Sie repräsentieren das Gulaschfestival, den Verein und Ungarn!
- Bitte kein Ausziehen, keine Badebekleidung
- übermäßigen Alkoholgenuss vermeiden
- Drogenkonsum verboten
- Eltern haften für Ihre Kinder - **bitte unbedingt von den Feuerstellen fernhalten und durchgehend beaufsichtigen!**
- Bei Unklarheiten muss bei dem Organisationsteam nachgefragt werden

#### **A Szervezői Csapatok irányelveit mindenféleképp be kell tartani!**

**-A tüzet meggyújtani csak 10:00 órakor szabad!**

-Minden csapattól Fairplayt várunk el! Megfelelő beszédhangnem, barátságosság a látogatók felé! Önök reprezentálják a Gulyás Fesztivált, az egyesületet és Magyarországot!

-Kérjük ne vetkőzzenek le, ne viseljenek fürdőruhát!

-Túlzott alkoholfogyasztás kerülése!

-Drogfogyasztás tilos!

A gyerekekre a szülők vigyázzanak - **kérjük a tűztől megfelelő távolságban tartsák őket és figyeljenek rájuk!**

-Kérdéssel forduljanak a szervezőkhöz!

### 2. Es dürfen nur eingewiesene Personen die abgesperrten Bereiche der Feuerstellen/Gulaschkesseln betreten.

**A lezárt helyekre: Tűzrakóhely/Bográcsgulyás környékére, csak az arra jogosult személy léphet be.**

### 3. Gegenstände, die Ihnen vom Veranstalter zur Verfügung gestellt werden

Sie verpflichten sich sämtliche Gegenstände die wir Ihnen zur Verfügung stellen, nicht zweckwidrig zu verwenden bzw. anderen Personen zur Verfügung zu stellen. Ein Verlust dieser Gegenstände geht auf Ihre Kosten. Sie haben diese Gegenstände pfleglich zu behandeln und bei Beendigung der Veranstaltung **vollständig** und **gereinigt** zurückzugeben.

- Bei Beschädigung von Heurigengarnituren sind diese zu ersetzen
- Kübel und Feuerstelle sind sauber zurückzubringen

## **Eszközök, amik a szervezők által vannak rendelkezésre állítva**

Kötelezve van arra, hogy az Ön részére biztosított eszközöket céljuknak megfelelően használja és használatukat más embereknek nem teszi lehetővé. Ezen tárgyak elvesztése az Ön költségeit képzik, a tárgyakat megfelelő gonddal és odafigyeléssel használja és az **összes tartozékával együtt, tisztán** szolgáltatassa vissza.

-Amennyiben kár keletkezik a sörpadokban, azt Önöknek kell megtéríteni

-Köteles a vödört és tűzrakótálcát tisztán visszahozni

- 4. Der zugeteilte Platz muss am Ende der Veranstaltung gesäubert hinterlassen werden.** Bei Beendigung der Veranstaltung muss der Standplatz in völlig gereinigten und gänzlich geräumten Zustand zurückgegeben werden. Eine allfällig notwendige Nachreinigung durch den Veranstalter geht auf Kosten der Teams.

- Platz sauber halten bzw. verlassen
- Asche in dafür vorgesehenen **Asche-Mistkübel** entsorgen
- **Keine Glut außerhalb der Feuerstellen**

**A kiosztott főzőhelyet a rendezvény végén tisztán kell hátrahagyni.** A rendezvény végén köteles a standot teljesen szemét mentesített és tiszta állapotban visszahagyni. Bármilyen a szervezők által szükséges takarítás a csapatok kontójára megy.

A helyet tisztán tartani és hagyni

A hamut, az arra kihelyezett **hamu-szemetesbe** kell dobni

**A tüzelőhelyen kívül nem lehet parázs**

- 5. Im Falle eines Unwetters/Sturms sind Sonnenschirme etc. !sofort! selbständig abzubauen und das Feuer muss !sofort! gelöscht werden. Bitte befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen der Ordner.**

Vihar vagy rossz idő esetén a napernyőket azonnal lebontani és a tüzet azonnal eloltani kötelesek. Ebben az esetben kérjük kövesse az itt leírt utasításokat.

- 6. Fotos und Filme von den Teams dürfen für Presse- und Werbezwecke verwendet werden.**

A csapatokról készített fotókat és videókat az újságok felhasználhatják, illetve különböző reklám célokra is felhasználhatóak.

**Ein Zuwiderhandeln hat zur Folge, dass Ihnen mit sofortiger Wirkung die weitere Ausübung des Wettkochens untersagt werden kann.**

Ha Önök nem tartják be az előírt szabályokat, akkor a főzőversenyből azonnal kizárásra kerülnek!

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Unterschrift TeamleiterIn, Csapatvezető aláírása  
Datum, Ort, Dátum, Hely